USER MANUAL

physa®

expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
BRUGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PHYSA TR-2

TOWEL RACK

INHALT | CONTENT | TREŚĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENIDO| CONTENUTO | INDHOLD
SISÄLTÖ | TARTALOM | INHOUD | INNHOLD | CONTEÚDO | INNEHÅLL

DE 4
EN 5
PL 6
CZ 7
FR 8
IT 9
ES 10
HU 11
DA 12
FI 13
NL 14
NO 15
SE 16
PT 17

PRODUKTNAME	HANDTUCHHALTER
PRODUCT NAME	TOWEL RACK
NAZWA PRODUKTU	STOJĄCY WIESZAK NA RĘCZNIKI
NÁZEV VÝROBKU	DRŽÁK NA RUČNÍKY
NOM DU PRODUIT	PORTE-SERVIETTE
NOME DEL PRODOTTO	PORTASCIUGAMANO
NOMBRE DEL PRODUCTO	TOALLERO
TERMÉKNÉV	ÁLLÓ TÖRÖLKÖZŐTARTÓ
PRODUKTNAVN	STÅENDE HÅNDKLÆDEHOLDER
TUOTTEEN NIMI	SEISOVA PYYHETELINE
PRODUCTNAAM	STAAND HANDDOEKENREK
PRODUKTNAVN	HÅNDKLESTATIV
PRODUKTNAMN	GOLVSTÅENDE HANDDUKSHÄNGARE
NOME DO PRODUTO	TOALHEIRO VERTICAL
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO TERMÉKMODELL PRODUKTMODEL TUOTTEEN MALLI PRODUCTMODEL PRODUKTMODELL PRODUKTMODELL MODELO DO PRODUTO	PHYSA TR-2
HERSTELLER / ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER / MANUFACTURER ADDRESS PRODUCENT / ADRES PRODUCENTA VÝROBCE / ADRESA VÝROBCE FABRICANT / ADRESSE DU FABRICANT PRODUTTORE / INDIRIZZO DEL PRODUTTORE FABRICANTE / DIRECCIÓN DEL FABRICANTE GYÁRTÓ / GYÁRTÓ CÍME PRODUCENT / PRODUCENTENS ADRESSE VALMISTAJA / VALMISTAJAN OSOITE PRODUCENT / ADRES PRODUCENT PRODUSENT / PRODUSENTENS ADRESSE TILLVERKARE / TILLVERKARENS ADRESS PRODUTOR / ENDEREÇO DO PRODUTOR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K. UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7 66-002 ZIELONA GÓRA ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	HANDTUCHHALTER
Modell	PHYSA TR-2
Maximale Stangenlast [kg]	2
Abmessungen [mm]	649x213x845
Gewicht [kg]	2,54

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Gebrauchsanweisung beachten.
⚠	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

⚠ **HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

⚠ **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf HANDTUCHHALTER.

1. Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
4. Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
5. Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
6. Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
7. Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden..
8. Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
9. Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
10. Überlasten Sie das Gerät nicht.

⚠ **ACHTUNG!** Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. VORBEREITUNG FÜR DIE NUTZUNG

⚠ **ACHTUNG:** Die Explosionszeichnungen von diesem Produkt befinden sich auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung S. 18.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
b) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
c) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
d) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.
e) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen. Medizinische Geräte, Verdünner, Kraftstoff, Öle oder andere Chemikalien können das Gerät beschädigen.

05.01.2022

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	TOWEL RACK
Model	PHYSA TR-2
Maximum bar load [kg]	2
Dimensions [mm]	649x213x845
Weight [kg]	2,54

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	Read instructions before use.
⚠	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Only use indoors.

⚠ **PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY

⚠ **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to TOWEL RACK.

1. Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
3. Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
4. Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
5. Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
6. Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
7. The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
8. It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
9. Keep the device away from sources of fire and heat.
10. Do not overload the device.

⚠ **ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protection facilities and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of an accident or injury when using the device. When using the device stay alert and use common sense.

3. PREPARATION FOR USE

⚠ **ATTENTION!** This product's exploded view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 18).

4. CLEANING AND MAINTENANCE

a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
b) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
c) Use a soft, damp cloth for cleaning.
d) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
e) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	STOJĄCY WIESZAK NA RĘCZNIKI
Model	PHYSA TR-2
Maksymalne obciążenie drążka [kg]	2
Wymiary [mm]	649x213x845
Ciężar [kg]	2,54

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
⚠	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

⚠ **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

⚠ **UWAGA!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do STOJĄCEGO WIESZAKA NA RĘCZNIKI.

1. Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
2. Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
3. Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
5. Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
6. Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
7. Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
8. Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
9. Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
10. Nie należy przeciążać urządzenia.

⚠ **UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

⚠ **UWAGA:** Rysunki złożeniowe produktu znajdują się na końcu instrukcji na stronach: 18.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
b) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
c) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
d) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
e) Nie czyścić urządzenia substancja o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

05.01.2022

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	DRŽÁK NA RUČNÍKY
Model	PHYSA TR-2
Maximální zatížení tyče [kg]	2
Rozměry [mm]	649x213x845
Hmotnost [kg]	2,54

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
⚠	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

⚠ **POZOR!** Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na DRŽÁK NA RUČNÍKY.

1. Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
2. Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předávání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
3. Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
4. Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
5. Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.
6. Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
7. Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
8. Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
9. Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
10. Zařízení nepřetěžujte.

⚠ **POZNÁMKA!** Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, mělo vhodná zabezpečení i přes použití dodatečných zabezpečovacích prvků uživatele, nadále existuje malé nebezpečí úrazu nebo poranění při práci se zařízením. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. PŘÍPRAVA K POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZNÁMKA!** Výkresy sestavení produktu jsou na konci příručky na str. 18.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
b) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
c) K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
d) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
e) Zařízení nečistěte přípravky s kyselým pH, dezinfekčními prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to poškodit zařízení.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	PORTE-SERVIETTE
Modèle	PHYSA TR-2
Capacité de charge d'une barre [kg]	2
Dimensions [mm]	649x213x845
Poids [kg]	2,54

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

	Respectez les consignes du manuel.
⚠	ATTENTION ! , AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

⚠ **REMARQUE!** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ **ATTENTION!** Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au PORTE-SERVIETTE .

1. Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
2. Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
3. Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
4. Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
5. La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
6. Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
7. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
8. Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
9. Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
10. Ne surchargez pas l'appareil.

⚠ **ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. PRÉPARATION À L'UTILISATION

⚠ **ATTENTION!** Les vues éclatées de ce produit se trouvent aux dernières pages du manuel d'utilisation p. 18.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

a) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
b) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
c) Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
d) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
e) Ne nettoyez pas l'appareil pas avec des substances acides. L'équipement médical, les solvants, les carburants, les huiles et les produits chimiques peuvent endommager l'appareil.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	PORTASCIUGAMANO
Modello	PHYSA TR-2
Capacità di carico massima della barra [kg]	2
Dimensioni [mm]	649x213x845
Peso [kg]	2,54

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni.
⚠	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	Usare solo in ambienti chiusi.

⚠ **AVVERTENZA!** Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al PORTASCIUGAMANO.

1. Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
2. Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
3. Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
4. Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
5. La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
6. Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
7. Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
8. È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
9. Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
10. Non sovraccaricare il dispositivo.

⚠ **ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. PREPARAZIONE ALL´USO

⚠ **ATTENZIONE!** Le viste esplose di questo prodotto sono disponibili nell'ultima pagina (18) del manuale d´uso.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

a) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
b) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
c) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
d) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
e) Non pulire il dispositivo con sostanze acide. Attrezzature mediche, diluente per vernici, carburante, olio o altre sostanze chimiche possono danneggiare l'unità.

05.01.2022

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	TOALLERO
Modelo	PHYSA TR-2
Carga máxima de barra [kg]	2
Dimensiones [mm]	649x213x845
Peso [kg]	2,54

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Respetar las instrucciones de uso.
⚠	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a TOALLERO.

1. El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
4. Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
5. La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
6. Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
7. Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
8. Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
9. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
10. No permita que el aparato se sobrecargue.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. PREPARACIÓN PARA EL USO

⚠ **¡ATENCIÓN!** El despiece de este producto se encuentra en las últimas páginas de las instrucciones p. 18.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

a) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
b) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
c) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
d) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
e) No limpie el aparato con limpiadores que puedan contener sustancias ácidas. Los aparatos médicos, disolventes, carburantes, aceites y otros químicos podrían dañar el producto.

05.01.2022

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter Paraméterek	Érték Paraméterek
Termék neve	ÁLLÓ TÖRÖLKÖZŐTARTÓ
Modell	PHYSA TR-2
A léc maximális terhelhetősége [kg]	2
Méretek [mm]	649 x 213x 845
Súly [kg]	2,54

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására.

SZIMBÓLUMMAGYARÁZAT

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
⚠	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy EMLÉKEZZ! adott szituációnak megfelelően (általános figyelmeztető szimbólum).
	Csak beltéri használatra.

⚠ **VIGYÁZAT!** A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

2. BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉS

⚠ **VIGYÁZAT!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő „készülék" vagy „termék" kifejezés a ÁLLÓ TÖRÖLKÖZŐTARTÓ-ra vonatkozik.

1. A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
2. A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
3. A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.
4. Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a burkolaton vagy a mozgó alkatrészeken (repedések az alkatrészeken és alegységeken, vagy bármilyen más körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a készüléket használat előtt javítsa meg.
5. A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
6. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
7. A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy a karbantartási munkálatokat.
8. Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
9. Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
10. Ne terhelje túl a készüléket.

⚠ **VIGYÁZAT!** Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

3. BEÜZEMELÉS ELŐTT

⚠ **FIGYELEM!** A termék összeszerelési rajzai a kézikönyv végén találhatók a következő oldalakon: 18.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

a) A felület tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
b) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.
c) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
d) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.
e) Ne tisztítsa a készüléket maró anyagokkal, orvosi tisztítószerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.

TEKNISKE DATA

Parameter beskrivelse	Parameter værdi
Produktnavn	STÅENDE HÅNDKLÆDEHOLDER
Model	PHYSA TR-2
Maksimal belastning på stangen [kg]	2
Dimensioner [mm]	649 x 213x 845
Vægt [kg]	2,54

1. GENEREL BESKRIVELSE

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten.

SYMBOLBESKRIVELSE

	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt.)
	Kun til indendørs brug.

OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. BRUGSSIKKERHED

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "apparat" eller "produkt" i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til STÅENDE HÅNDKLÆDEHOLDER.

1. Produktet må kun repareres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
2. Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
3. Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
4. Hold apparatet i god teknisk stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). I tilfælde af fejl skal apparatet repareres før brug.
5. Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
6. Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
7. Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
8. Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
9. Hold apparaterne væk fra varmekilder og ild.
10. Overbelast ikke apparatet.

OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. FORBEREDELSE TIL BRUG

OBS! Produkttegninger kan findes i slutningen af denne betjeningsvejledning på side: 18.

4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

a) Der må kun bruges ikke-ætsende midler til rengøring af overfladen.
b) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.
c) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
d) Brug ikke skarpe og / eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.
e) Rengør ikke apparatet med sure stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier, da disse kan beskadige apparatet.

TEKNISET TIEDOT

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	SEISOVA PYYHETELINE
Malli	PHYSA TR-2
Tangon maksimikuormitus [kg]	2
Mitat [mm]	649 x 213x 845
Paino [kg]	2,54

1. YLEISKUVAUS

Ohje on tarkoitettu turvallisen ja luotettavan käytön avuksi. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkasti teknisten ohjeiden mukaan, käyttäen viimeisintä tekniikkaa ja komponentteja ja noudattaen korkeimpia laatustandardeja..

ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA TÄMÄ OHJE ON LUETTAVA HUOLELLISESTI JA YMMÄRRETTÄVÄ.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi on välttämätöntä huolehtia sen oikeasta käytöstä ja huollosta tämän käyttöohjeen sisältämien ohjeiden mukaisesti. Tämän ohjeen sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden laadun parantamiseen liittyviin muutoksiin.

SYMBOLIEN SELITYKSET

	Lue ohje ennen käyttöä.
	HUOMIO! tai VAROITUS! tai MUISTA! kuvaavat kyseistä tilannetta (yleinen varoitusmerkki).
	Vain sisäkäyttöön.

HUOMIO! Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja joissakin yksityiskohdissa ne voivat poiketa tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

Alkuperäinen käyttöohje on käyttöohjeen saksankielinen versio. Muut kieliversiot ovat käännöksiä saksan kielestä.

2. KÄYTTÖTURVALLISUUS

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja käyttöohjeen kuvauksessa mainittu termi "laite" tai "tuote" viittaa SEISOVAAN PYYHETELINEESEEN.

1. Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Omatoimisia korjauksia ei saa tehdä!
2. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.
3. Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
4. Pidä tuote hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole yleisiä tai liikkuvien osien vaurioita (osien halkeamat tai kaikki muut tekijät, joilla voi olla vaikutus laitteen turvalliseen toimintaan). Jos laite on vaurioitunut, anna laite korjattavaksi ennen käyttöä.
5. Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
6. Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei päästetä epäpuhtauksia kerrostumaan pysyvästi.
7. Laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
8. Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
9. Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.
10. Älä ylikuormita tuotetta.

HUOMIO! Siitä huolimatta, että laite on suunniteltu siten, että se olisi turvallinen, että siinä olisi riittävät suojat, ja käyttäjän lisäturvaelementtien käytöstä huolimatta, on edelleen olemassa pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski laitteen käytön aikana. Sitä käytettäessä on suositeltavaa noudattaa varovaisuutta ja tervettä harkintaa.

3. VALMISTELU KÄYTTÖÖN

HUOMIO! Tuotteen kokoonpanopiirustukset ovat käyttöohjeen lopussa sivuilla: 18.

4. PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

a) Käytä pinnan puhdistamiseen vain puhdistusaineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
b) Tuote on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen kunnon ja kaikkien vaurioiden suhteen.
c) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
d) Puhdistamiseen ei saa käyttää teräviä ja/tai metalliesineitä (esim. terässharjaa tai metallilastaa), koska ne voivat vahingoittaa materiaalin pintaa, josta laite on valmistettu.
e) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisillä aineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

TECHNISCHE GEGEVENS

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Naam product	STAAND HANDDOEKENREK
Model	PHYSA TR-2
Maximale belasting [kg]	2
Afmetingen [mm]	649 x 213 x 845
Gewicht [kg]	2,54

1. ALGEMENE OMSCHRIJVING

De handleiding is bedoeld om te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd met behulp van de nieuwste technologieën en componenten in strikte overeenstemming met de technische indicaties en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

VOOR INGEBRUIKNAME DIENT U DE ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING NAUWKEURIG TE LEZEN EN TE BEGRIJPEN.

Om een lange en betrouwbare levensduur van het apparaat te garanderen is het noodzakelijk zorg te dragen voor correcte bediening en onderhoud die overeen komen met de richtlijnen in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren.

OMSCHRIJVING VAN SYMBOLEN

	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.
	LET OP! of WAARSCHUWING! of ONTHOUD! in omschreven gevallen (algemeen waarschuwingsteken).
	Alleen voor gebruik binnen.

LET OP! De tekeningen in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld als illustratie en kunnen op details afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.

De originele handleiding is de Duitstalige handleiding. Alle uitgaven in andere talen zijn vertaald uit het Duits.

2. VEILIGHEID TIJDENS HET GEBRUIK

LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet in acht nemen van de waarschuwingen en instructies kunnen zware lichamelijke verwondingen of de dood tot gevolg hebben.

De term „apparaat" of „product" zoals gebruikt in de waarschuwingen en instructies hebben betrekking op STAAND HANDDOEKENREK.

1. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Zelfstandige reparaties zijn niet toegestaan!
2. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het apparaat wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
3. Verpakkingsmaterialen of kleine montage-elementen dienen te worden bewaard op een plek ontoegankelijk voor kinderen.
4. Houd het apparaat in goede technische staat. Controleer iedere keer voor gebruik op beschadigingen of slijtage van bewegende onderdelen (scheuren in onderdelen en elementen, of andere omstandigheden die invloed kunnen hebben op de veilige operatie van het apparaat). In het geval van beschadiging dient het product voor gebruik te worden gerepareerd.
5. Reparatie en onderhoud van het apparaat dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekerd de veiligheid tijdens het gebruik.
6. Het apparaat dient regelmatig te worden gereinigd om blijvend vuil te voorkomen.
7. Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
8. Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.
9. Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.
10. Overbelast het apparaat niet.

LET OP! Ondanks dat het apparaat ontworpen met veiligheid als doel, over voldoende veiligheidsmaatregelen beschikt en ondanks de inzet van extra waarborgen voor de veiligheid van de gebruiker, blijft er toch een klein risico bestaan op ongevallen of letsel tijdens bediening van het apparaat. Voorzichtigheid en gebruik van gezond verstand tijdens gebruik wordt aanbevolen.

3. VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

LET OP! Afbeeldingen van het gemonteerde product zijn te vinden op het einde van de gebruiksaanwijzing pagina's 18.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

a) Voor reiniging van het oppervlak mogen alleen niet-corrosieve middelen worden gebruikt.
b) Het apparaat dient regelmatig worden gecontroleerd op technische operatie en eventuele schade.
c) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
d) Gebruik voor reinigen geen scherpe en/of metalen attributen (bijv. metalen borstels of metalen spatels) omdat dit de buitenkant van het materiaal kan beschadigen.
e) Gebruik voor reiniging geen zuurhoudende substanties, medische middelen, verdunners, brandstoffen, olie of andere chemische substanties die het product kunnen beschadigen.

05.01.2022

TEKNISKE OPPLYSNINGER

Beskrivelse av verdi	Parameter verdi
Produktnavn	HÅNDKLESTATIV
Modell	PHYSA TR-2
Maksimal belastning [kg]	2
Mål [mm]	649 x 213 x 845
Vekt [kg]	2,54

1. GENERELL BESKRIVELSE

Bruksanvisningen skal hjelpe med sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske indikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

FØR DU BEGYNNER ARBEID, LES NØYE OG FORSTÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN.

For å sikre lang og pålitelig drift av utstyret, må du sørge for korrekt håndtering og vedlikehold i samsvar med retningslinjene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne håndboken er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til økning av kvalitet.

FORKLARING AV SYMBOLER

	Bli nøye kjent med bruksanvisningen før bruk.
	OBS! eller ADVARSEL! eller HUSK! som beskriver en gitt situasjon (generelt varselskilt).
	Kun til innendørs bruk

OBS! Illustrasjoner i denne bruksanvisningen er bare opplysende og kan skille seg fra produktets egentlige utseende når det gjelder detaljer.

Den originale bruksanvisningen er den tyske versjonen av bruksanvisningen. De andre språkversjonene er oversettelser fra tysk.

2. SIKKER BRUK

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Hvis du ikke tar hensyn til advarslene og ikke følger instruksjonene, kan det føre til alvorlig personskade eller død.

Begrepet "utstyr" eller "produkt" i advarslene og bruksanvisningen viser til HÅNDKLESTATIVET.

1. Produktet kan bare repareres av produsentens service. Ikke utfør reparasjoner på egen hånd!
2. Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis utstyret overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med utstyret.
3. Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
4. Hold utstyret i god teknisk stand. Før hvert arbeid, kontroller om det er noen generelle skader eller skader på bevegelige deler (sprekker i deler og komponenter eller andre forhold som kan påvirke sikker drift av utstyret). Hvis produktet er skadet, få det reparert før bruk.
5. Reparasjon og vedlikehold av utstyret skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
6. Rengjør utstyret regelmessig for å forhindre permanent tilsmussing.
7. Utstyret er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
8. Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.
9. Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.
10. Utstyret skal ikke overbelastes.

OBS! Til tross for at utstyret er utformet for å være sikker, har tilstrekkelige beskyttelsesmidler og ekstra brukersikkerhetselementer, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade mens du bruker utstyret. Det anbefales å utvise forsiktighet og sunn fornuft når du bruker det.

3. FORBEREDELSE TIL BRUK

OBS! Monteringstegninger for produktet finnes på slutten av denne bruksanvisningen, på side: 18.

4. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

a) Rengjør overflaten bare med midler som ikke inneholder etsende stoffer.
b) Utstyret skal kontrolleres periodisk med tanke på dets tekniske effektivitet og eventuelle skader.
c) Rengjør med en myk og fuktig klut.
d) Til rengjøring skal ikke brukes skarpe gjenstander og/eller gjenstander laget av metall (f.eks. en stålbørste eller metallspade), fordi de kan skade overflaten på materialet som utstyret er laget av.
e) Ikke rengjør utstyret med sure stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemikalier, siden det kan skade utstyret.

TEKNISKA DATA

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	GOLVSTÅENDE HANDDUKSHÄNGARE
Modell	PHYSA TR-2
Max belastning per stång [kg]	2
Mått [mm]	649 x 213x 845
Vikt [kg]	2,54

1. ALLMÄN BESKRIVNING

Denna bruksanvisning är avsedd att hjälpa till med säker och tillförlitlig användning. Produkten är designad och tillverkad strikt enligt tekniska anvisningar, med hjälp av den senaste tekniken och de senaste komponenterna och enligt de högsta kvalitetsstandarderna.

LÄS NOGA IGENOM OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING INNAN ARBETET PÅBÖRJAS.

För att säkerställa en lång livslängd och tillförlitlig drift av utrustningen ska du se till att den används på rätt sätt och underhålls enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Tekniska data och specifikationer som anges i bruksanvisningen är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med en kvalitetsökning.

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA

	Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.
	OBS! eller VARNING! eller KOM IHÅG! som beskriver den aktuella situationen (allmän varningsskylt).
	Endast för inomhusbruk.

OBS! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan i vissa detaljer skilja sig något från produktens verkliga utseende.

Den ursprungliga språkversionen av denna bruksanvisning är den tyska versionen. De andra språkversionerna är översättningar från tyska.

2. SÄKER ANVÄNDNING

OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.

Termen "utrustningen" eller "produkten" som används i varningarna och i beskrivningen i denna bruksanvisning avser GOLVSTÅENDE HANDDUKSHÄNGARE.

1. Endast tillverkarens servicepersonal får reparera produkten. Försök inte reparera produkten själv!
2. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om utrustningen skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
3. Förvara allt förpackningsmaterial och små monteringsdetaljer utom räckhåll för barn.
4. Håll utrustningen i gott skick. Kontrollera alltid utrustningen med avseende på eventuella allmänna skador eller skador på rörliga delar (trasiga delar och komponenter eller andra omständigheter som kan påverka utrustningens säkerhet och funktion) innan arbetet påbörjas. Vid skada, se till att få enheten reparerad innan du använder den.
5. Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla utrustningen, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta garanterar en säker användning av utrustningen.
6. Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
7. Utrustningen är ingen leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
8. Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
9. Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.
10. Överbelasta inte utrustningen.

OBS! Trots att utrustningen är konstruerad för att vara säker och ha lämpliga skydd och trots användningen av ytterligare delar som ska skydda användaren finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada när du arbetar med utrustningen. Det rekommenderas att du är försiktig och använder sunt förnuft när du använder utrustningen.

3. FÖRBEREDELSER INFÖR ANVÄNDNING

OBS! Monteringsritningar för produkten finns i slutet av manualen på följande sidor: 18.

4. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

a) Använd endast rengöringsprodukter som inte innehåller frätande ämnen för att rengöra ytan.
b) Kontrollera utrustningen regelbundet med avseende på dess tekniska effektivitet och eventuella skador.
c) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
d) Använd inga vassa föremål och/eller metallföremål (t.ex. trådborste eller metallspatel) för rengöring eftersom de kan skada ytan på materialet som utrustningen är gjort av.
e) Rengör inte utrustningen med sura ämnen, rengöringsmedel för medicinska ändamål, spädningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemikalier, eftersom det kan skada utrustningen.

DADOS TÉCNICOS

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	TOALHEIRO VERTICAL
Modelo	PHYSA TR-2
Carga máxima da barra [kg]	2
Dimensões [mm]	649 x 213 x 845
Peso [kg]	2,54

1. DESCRIÇÃO GERAL

As instruções servem para ter uma utilização segura e de confiança. Este produto foi projetado e elaborado estritamente de acordo com indicações técnicas, usando as tecnologias e componentes mais recentes, mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

ANTES DE COMEÇAR A USAR, É NECESSÁRIO LER COM ATENÇÃO E COMPREENDER AS PRESENTES INSTRUÇÕES.

Para garantir um funcionamento prolongado e sem falhas do aparelho, é necessário respeitar a sua devida utilização e manutenção, de acordo com as indicações contidas nestas instruções. Os dados técnicos e as especificações contidos nestas instruções de utilização são atuais. O produtor reserva-se o direito de efetuar alterações relacionadas com a melhoria da qualidade.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

	Antes de usar é necessário ler as instruções.
	ATENÇÃO! ou CUIDADO! ou LEMBRE-SE! a descrever determinada situação. (sinal de aviso geral).
	Para usar apenas no interior de uma divisão.

ATENÇÃO! As ilustrações das presentes instruções são apenas de exemplificação e alguns pormenores podem diferir do aspeto real do produto.

As instruções originais são a versão alemã das instruções. As versões nas restantes línguas consistem em traduções da língua alemã.

2. SEGURANÇA DA UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das precauções e instruções pode provocar lesões corporais graves ou morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" nas precauções e na descrição das instruções referem-se ao TOALHEIRO VERTICAL.

1. A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não é permitido efetuar reparações sozinho!
2. Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
3. Os elementos da embalagem e os elementos pequenos de montagem devem ser guardados num local inacessível a crianças.
4. Manter o dispositivo em bom estado técnico. Antes de cada funcionamento, verificar se não há danos gerais ou nos elementos móveis (peças e elementos rachados ou todos os outros estados que possam influir no funcionamento seguro do dispositivo). No caso de haver danos, entregue o dispositivo para ser reparado antes de o usar.
5. A reparação e manutenção do dispositivo deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
6. É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.
7. O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
8. É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
9. Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
10. Não é permitido sobrecarregar o produto.

ATENÇÃO! Apesar do dispositivo ter sido projetado para ser seguro, possuir os meios de proteção adequados e apesar da utilização de elementos adicionais de proteção do utilizador, continua a existir o pequeno risco de acidente ou de lesões durante o funcionamento do dispositivo. Recomenda-se que mantenha o cuidado e sensatez durante a sua utilização.

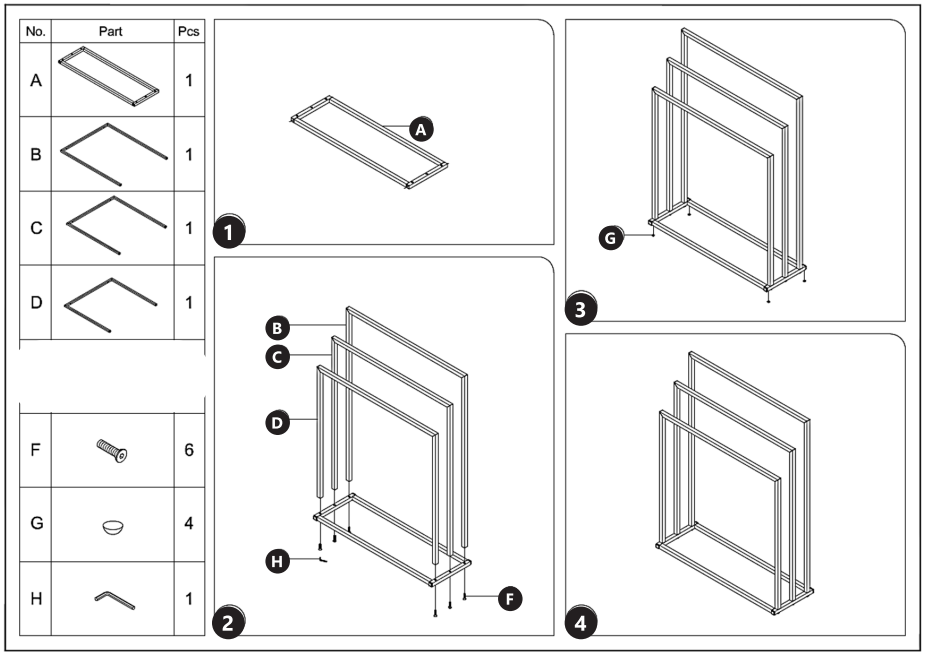
3. PREPARAÇÃO PARA USAR

ATENÇÃO! Os desenhos da montagem do produto encontram-se no fim das instruções, nas páginas: 18.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

a) Para limpar a superfície é necessário aplicar apenas produtos que não contenham substâncias abrasivas.
b) É necessário fazer uma inspeção regular do dispositivo para verificar a sua eficácia técnica e todos os danos.
c) É necessário usar um pano suave para limpar.
d) Não é permitido usar para limpeza objetos afiados e/ou metálicos (por ex., escovas de arame ou pás metálicas), pois podem danificar a superfície do material de que é feito o dispositivo.
e) Não limpar o dispositivo com uma substância ácida, produtos médicos, diluentes, combustíveis, óleos ou outras substâncias químicas. Isto pode provocar danos no dispositivo.

VORBEREITUNG FÜR DIE NUTZUNG | PREPARATION FOR USE | PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA
PŘÍPRAVA K POUŽÍVÁNÍ | PRÉPARATION À L'UTILISATION | PREPARAZIONE ALL´USO | PREPARACIÓN PARA EL USO
ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA | FORBEREDELSE TIL BRUG | VALMISTELU KÄYTTÖÄ VARTEN | VOORBEREIDING
VOOR GEBRUIK | FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING | KLARGJØRING TIL BRUK | PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO



NOTES/NOTIZEN

physa®

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL! PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFIREDENHEIT UNSERER KUNDEN! BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT
Z PRZEDSTAWICIELEM W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION! POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

FŐ CÉLUNK, HOGY AZ ÜGYFELEINK ELÉGEDETTEK LEGYENEK, KÉRDÉS ESETÉN,
KÉRJÜK VEGYE FEL AZ ADOTT ORSZÁG KÉPVISELŐJÉVEL KAPCSOLATOT:

VORES HOVEDMÅL ER KUNDETILFREDSHED, HVIS DU HAR SPØRGSMÅL,
BEDES DU KONTAKTE REPRÆSENTANTEN I DIT LAND:

PÄÄTAVOITTEEMME ON ASIAKKAIDEN TYYTYVÄISYYS. JOS SINULLA ON KYSYTTÄVÄÄ,
OTA YHTEYTTÄ EDUSTAJAAMME KYSEISESSÄ MAASSA:

WIJ STREVEN ALTIJD NAAR TEVREDENHEID BIJ DE KLANT, NEEM BIJ VRAGEN CONTACT
OP MET DE VERTEGENWOORDIGER IN UW LAND:

HOVEDMÅLET VÅRT ER KUNDETILFREDSHET HVIS DU HAR NOEN SPØRSMÅL,
TA KONTAKT MED REPRESENTANTEN VÅR I LANDET DITT:

VÅRT HUVUDMÅL ÄR KUNDNÖJDHETOM DU HAR FRÅGOR,
VÄNLIGEN KONTAKTA VÅR REPRESENTANT I DITT LAND:

O NOSSO PRINCIPAL OBJETIVO É A SATISFAÇÃO DOS CLIENTES. EM CASO DE DÚVIDAS,
CONTACTE O REPRESENTANTE DO SEU PAÍS:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | POLAND, EU
e-mail: info@expondo.com

expondo.com